

# St. Jude para los Padres

DICIEMBRE 2019

## Campaña de St. Jude en contra de la sepsis

**S**epsis es una afección peligrosa que puede ocurrir cuando su niño tiene una infección. El sistema del cuerpo que combate las infecciones se llama sistema inmunológico. Normalmente combate las infecciones, a veces con la ayuda de los medicamentos. Si su niño tiene sepsis, el sistema inmunológico ataca su propio cuerpo en vez de combatir la infección. Este ataque libera toxinas que pueden cambiar la temperatura, el ritmo cardíaco y la presión sanguínea. Estas toxinas también pueden hacer que los órganos del cuerpo no funcionen correctamente.

El personal de St. Jude ha participado de un iniciativa nacional para definir y medir la sepsis y mejorar los resultados. Esta iniciativa comenzó en las unidades de pacientes ambulatorios en enero de 2019. Ahora, el personal tiene planes de extender este esfuerzo a la Unidad de Cuidados Ambulatorios (ACU) comenzando en enero 2020. La Asociación del Hospital Infantil organizó esta iniciativa. Los hospitales involucrados desarrollaron pautas de atención a los pacientes a fin de detectar y tratar la sepsis tempranamente.

### ¿Por qué los pacientes de St. Jude están en riesgo de sepsis?

Sepsis es más común entre los pacientes de St. Jude con estos riesgos que:

- Una infección o una herida abierta
- Tuvieron una cirugía recientemente o quimioterapia
- Tienen ciertos equipos médicos, como una vía intravenosa IV, o catéter, o
- Tienen un sistema inmunológico más débil que el normal
- Enfermedad de células falciformes
- No tiene bazo o no está funcionando bien

## La Clínica de Cuidados Intensivos se inaugura el mes que viene

La Clínica de Cuidados Intensivos (ACC, por sus siglas en inglés) hará su debut en St. Jude el martes 28 de enero. Los pacientes de tumores sólidos harán su transición primero a la ACC.

Esta clínica nueva se desarrolló para mejorar la circulación de las clínicas primarias. La ACC estará ubicada detrás de la sala de espera del vestíbulo de entrada norte. Estará abierta de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m.

En la ACC, a su hijo:

- Lo atenderán si tiene algún imprevisto, si tiene fiebre, algún dolor y náusea incontrolada.
- Lo atenderán las enfermeras y proveedores de práctica avanzada de la Unidad de Cuidados Ambulatorios.
- Le brindarán el mismo nivel de cuidado recibido en la clínica primaria.

Mientras que lo atiendan, la ACC compartirá el informe de estado del paciente con el equipo primario de atención. Le pedimos que se informe sobre los detalles que surjan de la ACC en su clínica primaria.

El equipo de St. Jude verificará si su niño presenta síntomas de sepsis. También harán lo necesario para ayudar a prevenirla, como mantener limpios, la habitación de su niño, el IV y cualquier otro equipo médico. Usted también puede ayudar a proteger a su niño. Aprenda cuáles son los síntomas de sepsis y consulte con el médico o la enfermera si tiene preguntas o nota algo que le preocupe.

### ¿Cuáles son los signos de sepsis?

Consulte inmediatamente con el médico de St. Jude o la enfermera si su niño presenta cualquiera de los siguientes signos:

- Fiebre (100.4 grados F o más)
- Respiración acelerada
- Presión baja
- Frecuencia cardíaca rápida.
- Piel de color pálida o manchada
- Mucho dolor o molestia
- Confundido o somnoliento, es difícil despertarlo
- Está irritable, molesto, confundido o simplemente “diferente”.

Si habló con el médico o con la enfermera y todavía está preocupado porque su niño está empeorando y es necesario que lo atiendan inmediatamente, llame al Equipo de Respuesta Rápida (RRT) al 901-595-3999.

### ¿Qué ocurre si el personal de ACU sospecha que su niño puede tener sepsis?

En la visita de ACU, el equipo médico, el coordinador de Enfermería y la enfermera de su niño discutirán sobre los signos vitales de su niño y sobre cualquier síntoma de sepsis que su niño puede tener. Usted será incluido en esta charla. Usted puede darle al personal información importante sobre el estado actual de su niño.

El personal considerará cuidadosamente el riesgo de sepsis

en base al diagnóstico de su niño y su posibilidad de combatir la infección. El equipo puede decidir que si bien su niño parece presentar posibles signos de sepsis, no sospechan que la tenga en este momento. Su niño puede permanecer en “observación por sepsis”. El personal controlará a su niño atentamente por los signos de sepsis y es muy probable que hagan chequeos y le administrarán antibióticos.

Si se sospecha la sepsis, es probable que su niño sea trasladado a la unidad de terapia intensiva o quizás permanezca en la unidad en que se encuentra pero será observado cuidadosamente.

La sepsis es una enfermedad grave y mortal. Hay que actuar rápidamente. Usted conoce a su niño mejor que nadie. Si usted cree que su niño presenta signos de sepsis, hable inmediatamente con el equipo de cuidado.

### ¿Cómo se trata la sepsis?

Primero, a su niño se le harán análisis para en busca de la sepsis. Estos incluyen análisis de sangre, orina, líquido cefalorraquídeo, o una muestra de las deposiciones de su niño, y una radiografía de pecho.

El tratamiento de la sepsis depende de la causa. Las bacterias son la causa más común. Los antibióticos tratan las infecciones causadas por bacterias, por eso a su niño se le administrarán antibióticos hasta que el médico reciba los resultados de los análisis. Si estos muestran que una bacteria es la causa de la sepsis, el médico le indicará por cuánto tiempo su niño tendrá que tomar antibióticos. Otros tratamientos incluyen medicamentos para tratar el dolor y la fiebre, y líquido para evitar que su niño se deshidrate.

Un virus, un hongo o parásito también pueden ser la causa de la sepsis. El médico de su niño le dirá cuál es el tratamiento si esta es alguna de las causas.

Si tiene preguntas acerca de la sepsis, le pedimos que consulte con el médico de su niño o la enfermera.



# Hablemos de medicinas

## Precauciones en el uso de los parches fentanilo

Por Shane Cross, Doctora en Farmacia, Servicios Farmacéuticos

En algún punto del tratamiento de su niño, se puede necesitar un calmante. Los parches de Fentanilo son una forma de administrar calmantes a través de la piel durante un tiempo. Cada parche ayuda a calmar el dolor durante tres días.

La Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos destaca las precauciones que se deben tomar si se usan parches. Estar expuesto a parches accidentalmente puede ser muy perjudicial y hasta provocar la muerte. Los niños pequeños corren un gran riesgo porque son movidosos y curiosos. Asegúrese de cumplir con las siguientes pautas a fin de proteger a todos de los peligros de los parches:

- Mantenga los parches usados fuera del alcance de los niños.
- En cuanto su niño no necesite más parches, deseche todos los que hayan sobrado sin usar. Retire los parches de las bolsas protectoras. Quíteles el revestimiento protector, y doble los parches por la mitad para que los lados adhesivos se unan. Tírelos por el inodoro. No tire al inodoro las bolsas ni los revestimientos protectores. Tírelos a la basura.
- Si alguien toca el gel de un parche suelto, haga que se lave la piel inmediatamente con abundante agua. Reemplace el parche suelto siguiendo las pautas que se indican en la guía instructiva "Sabe usted..., Sobre los parches de fentanilo".
- Cuando sea el momento de reemplazar el parche, retire el parche usado intentando no tocar el gel. Doble el parche usado por la mitad para que los lados adhesivos se unan y tírelo al inodoro. Lávese muy bien las manos después de manipular el parche.
- Si el parche se calienta mucho libera más medicamento, lo que podría provocar una sobredosis. Su niño puede bañarse o ducharse con el parche de fentanilo, pero evite el uso de agua muy tibia o caliente. No le permita a su niño tomar baños en tinas de hidromasaje (hot tubs) mientras lleve el parche de fentanilo.

Si tiene preguntas sobre el parche fentanilo o sobre alguno de los medicamentos de su niño, comuníquese con su médico, la enfermera o el farmacéutico.

## Ayude a mantener los autobuses en horario

St. Jude tiene varios autobuses que trasladan a las familias de los pacientes ida y vuelta de los alojamientos al hospital. Puede obtener copias del Horario de los Autobuses para los Pacientes en los mostradores de Servicios al Visitante que se encuentra en los vestíbulos de entrada del Patient Care Center (Centro de Atención al Paciente) y del Chili's Care Center (Centro de Atención Chili's) y también en la recepción de entrada de los alojamientos.

Los choferes de los autobuses tienen horarios que cumplir para brindar un horario confiable de recogida y entrega a

las familias de los pacientes. A veces, una familia puede solicitar que la busquen fuera del horario normal del autobús. Cuando esto ocurre, el chofer tendrá que desviarse de su horario normal para hacerlo. Luego, tendrán que regresar al horario normal lo más pronto posible.

Si usted solicita que lo pasen a buscar, le pedimos que se dirija al área de recogida de inmediato. Cuanto antes se

encuentren los pasajeros en el autobús, más rápido podrán los choferes reanudar las rutas regulares.

Le pedimos que ayude a St. Jude para mantener los autobuses en horario. Usted se beneficiará, lo mismo que todas las familias de los pacientes.

Si tiene que solicitar que lo busquen fuera del horario regular del autobús, llame a Seguridad a 901-595-4444.

El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese o envíe un correo electrónico a la RN, PhD Samantha Ransone, al 901-595-5453 ([ParentsNewsletter@stjude.org](mailto:ParentsNewsletter@stjude.org)) o con Lois Young ([loislane.young@comcast.net](mailto:loislane.young@comcast.net)). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite [www.stjude.org/parents-newsletter](http://www.stjude.org/parents-newsletter). St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad  
ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



Finding cures. Saving children.

ALSAC • DANNY THOMAS, FOUNDER

262 Danny Thomas Place  
Memphis, TN 38105-3678